

Une fois par an

Le carnaval - Carnaval - Karneval

C'est amusant de se déguiser ! Dans un costume, on peut être une autre personne pour toute une journée. Un pilote, une princesse, un chat ou même une fusée. Les plus beaux costumes sont toujours ceux que l'on fait soi-même. De plus, ils sont uniques au monde. Dans l'Euregio, on aime bien se déguiser pour le carnaval, et il est fêté presque partout.



1 Comment s'appellent les sociétés carnavalesques les plus proches de chez toi ? Que signifie leur nom ?

Mais ce n'est pas le cas dans tous les pays ! On fête surtout le carnaval dans les régions fortement marquées par la religion catholique. Donc dans tout l'Euregio !

On peut fêter le carnaval à l'intérieur ou à l'extérieur. Les gens qui aiment bien le fêter à l'intérieur assistent à



Fig. 1 À Saint-Trond, le prince du carnaval est également le chef des tous les idiots.

des spectacles. Les gens sont assis à de grandes tables et, sur la scène, on raconte des histoires drôles, les «sketchs». De plus, les gens chantent des chansons de carnaval et se balancent en se tenant par le bras. Ces réunions sont généralement organisées par des sociétés carnavalesques. Elles ont souvent des noms amusants : «Les Djoyeûs Pign'teûs» (les Joyeux Buveurs) ou «Les Clowns cyclistes» de Stavelot, par exemple. Une réunion importante a lieu chaque année à Aix-la-Chapelle. On y remet un prix à la personne la plus drôle : le «Orden wider den tierischen Ernst» (fig. 2). Cette célébration est ensuite retransmise dans toute l'Allemagne.

Si on préfère faire la fête à l'extérieur, on peut assister aux défilés et cortèges carnavalesques. Des voitures remplies de personnages géants et colorés traversent les villes et les villages et des milliers de spectateurs les regardent passer (fig. 3). Des cortèges carnavalesques ont lieu partout dans l'Euregio, mais pas spécialement le même jour. Parfois le dimanche, comme à Heerlen, ou parfois le lundi avant le Mardi gras, comme à Eschweiler. La plupart des cortèges démarrent pendant la journée. À Blankenheim, on



2 Peins le costume que tu aimerais un jour porter.



- Visite le Malmundarium de Malmédy et participe à l'atelier de création de masques pour le «Cwarmê» (malmundarium.be).
- Musées du Carnaval de Düren (dueren.de/kultur-freizeit/kultur/karnevalsmuseum) et Eschweiler (karnevalsmuseum-eschweiler.de)



Fig. 2: Cette décoration carnavalesque d'Aix-la-Chapelle est connue dans toute l'Allemagne.



Le mot «carnaval» pourrait avoir un lien avec la période de jeûne, car «carne» vient du latin et signifie «viande».

peut assister à un célèbre cortège nocturne, le «Geisterzug» ; il ne commence qu'au soir, alors qu'il fait déjà sombre.

Généralement, les cortèges carnavalesques lancent des bonbons et des chocolats. Autrefois, on lançait également d'autres choses : des morceaux de boudin noir, par exemple. À Sittard, les enfants reçoivent des oranges le jour du Mardi gras.

Pour recevoir des friandises, la plupart des enfants de l'Euregio crient Alaaf, un mot inventé à Cologne. Ça veut dire qu'aucune ville n'est plus belle que celle dans laquelle on vit. On peut également crier d'autres choses. Les habitants d'Erkelenz, par exemple, crient «Maak Mött» et ceux de la ville belge de St.-Vith, «Fahr' em dar !».

Dans la province néerlandaise du Limbourg, on décore les maisons de drapeaux, de serpentins et de ballons rouges, jaunes et



Fig. 3



3 Tous les endroits n'ont pas de Prince Carnaval.



Fig. 4: Fanfare de Maastricht

verts pendant la période du carnaval. Le Mardi gras, les zaate herremniekes se promènent partout dans la ville de Maastricht. En français, «zaate herremniekes» signifie «fanfares ivres». Ces fanfares s'appellent ainsi parce qu'elles jouent extrêmement faux (fig. 4).

Le mercredi qui suit le carnaval s'appelle le Mercredi des Cendres. Ce jour-là, toutes les festivités sont finies. Commence alors la période du carême : après le tumulte du carnaval, certaines personnes décident de renoncer pendant 40 jours aux choses qui apportent du plaisir pour se préparer à Pâques. C'est une période de jeûne.

TÄGLICH, JÄHRLICH, IMMER WIEDER

ENCORE ET TOUJOURS

DAGELIJKS, JAARLIJKS, TELKENS WEER OPNIEUW



Fig. 5: Les personnages principaux de «Cwarmê» de Malmédy : Haguète, Arlequin et Trouv'lé.



Fig. 6: Masques typiques du «Laetare» de Stavelot

«Carnaval» est un mot compris partout dans l'Euregio (parfois écrit avec «k» au début et «e» au milieu). À Malmédy et à Stavelot, on ne parle pas de carnaval, mais de «Cwarmê d'Mâm'di» et de «Laetare» (fig. 5/6).



4 Le jeûne n'existe pas que chez les Chrétiens. D'autres religions ont également la coutume du jeûne. Informe-toi sur d'autres traditions et fêtes musulmanes ou juives. Compare-les aux traditions et fêtes que tu connais !



Jolies photos d'un carnaval très particulier sur laetare-stavelot.be